



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2751

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
 OORSEE 30c OVERSEAS
 POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2751

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 165]

PRETORIA, 2 MAART 1979
 MARCH

[No. 6317

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS**

No. R. 345

2 Maart 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/611)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE**

No. R. 345

2 March 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/611)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
87.01 Deur in subpos No. 87.01.30 die uitdrukking „Tweewieltrekkers” deur die uitdrukking „Saamlooptrekkers” te vervang.				

Opmerking.—Die vertaling van subpos No. 87.01.30 word reggestel.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
87.01 By the substitution in the Afrikaans text of subheading No. 87.01.30 for the expression “Tweewieltrekkers” of the expression “Saamlooptrekkers”.				

Note.—The translation in the Afrikaans text of subheading No. 87.01.30 is rectified.

No. R. 346

2 Maart 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/610)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 346

2 March 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/610)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
06.02 Deur die opskrif van tariefpos No. 06.02 deur die volgende te vervang: „Ander lewende plante, met inbegrip van bome, struik, bosse, wortels, plantlote en steggies:”				

Opmerking.—Die opskrif van tariefpos No. 06.02 word in ooreenstemming met die bewoording van die Nomenklatuur uitgereik deur die Doeanesamewerkingsraad, Brussel, gebring.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
06.02 By the substitution for the heading of tariff heading No. 06.02 of the following: “Other live plants, including trees, shrubs, bushes, roots, cuttings and slips:”				

Note.—The heading of tariff heading No. 06.02 is brought into line with the wording of the Nomenclature issued by the Customs Co-operation Council, Brussels.

No. R. 347

2 Maart 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/585)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 347

2 March 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/585)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
310.05	Deur tariefpos No. 73.12 te skrap.	
315.02	Deur tariefpos No. 73.12 te skrap.	
315.08	Deur tariefpos No. 73.12 te skrap.	
316.01	Deur tariefpos No. 73.12 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsienings vir 'n volle korting op reg op produkte van hoepel en band, van yster of staal, warm- of koudgewals, word ingetrek aangesien dié produkte vry van reg by Deel 1 van Bylae No. 1 geklaar kan word.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
310.05	By the deletion of tariff heading No. 73.12.	
315.02	By the deletion of tariff heading No. 73.12.	
315.08	By the deletion of tariff heading No. 73.12.	
316.01	By the deletion of tariff heading No. 73.12.	

Note.—The provisions for a rebate of the full duty on products of hoop and strip, of iron or steel, hot-rolled or cold-rolled, are deleted since these products can be entered free of duty in Part I of Schedule No. 1.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN VERBRUIKERSAKE

No. R. 371 2 Maart 1978

MAKSIMUM PRYSE VAN DROË LUSERN EN LUSERNMEEL.—WYSIGING

Ek, Elias George de Beer, Pryskeur, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig hierby Goewermentskennisgewing R. 1971 van 29 September 1978 soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

E. G. DE BEER, Pryskeur.

BYLAE

Goewermentskennisgewing R. 1971 van 29 September 1978 word hierby gewysig deur regulasie 3 deur die volgende regulasies te vervang:

“3. In die geval van droë lusern wat in enige jaar verkoop word gedurende die tydperk 1 Maart tot 31 Maart, kan 159c per metrieke ton, gedurende die tydperk 1 April tot 30 April, kan 318c per metrieke ton, gedurende die tydperk 1 Mei tot 31 Mei, kan 477c per metrieke ton, gedurende die tydperk 1 Junie tot 30 Junie, kan 579c per metrieke ton en gedurende die tydperk 1 Julie tot 30 September, kan 681c per metrieke ton by die pryse, vasgestel in regulasies 1 en 2, gevoeg word.”

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 370 2 Maart 1979

VERBETERINGSKENNISGEWING

REGULASIES Kragtens ARTIKEL 34 VAN DIE WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963 (WET 47 VAN 1963)

Die volgende verbetering moet aan Goewermentskennisgewing R. 1152 van 2 Junie 1978 aangebring word:

Die vervanging in die Engelse teks van paragraaf (a) van regulasie S31.2 onder item 9 deur die volgende:

“(a) the procedure and powers prescribed in regulation S31.1 (c) and (d) shall be applicable, *mutatis mutandis*, in a case where the suspension has been by direction of an advisory council (or manager); and”

DEPARTMENT OF COMMERCE AND CONSUMER AFFAIRS

No. R. 371 2 March 1979

MAXIMUM PRICES OF DRIED LUCERNE AND LUCERNE MEAL.—AMENDMENT

I, Elias George de Beer, Price Controller, acting under the powers vested in me by section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), do hereby amend Government Notice R. 1971 of 29 September 1978 as set out in the Schedule hereto.

E. G. DE BEER, Price Controller.

SCHEDULE

Government Notice R. 1971 of 29 September 1978 is hereby amended by the substitution for regulation 3 of the following regulation:

“3. In the case of dried lucerne sold in any year during the period 1 March to 31 March, 159c per metric ton, during the period 1 April to 30 April, 318c per metric ton, during the period 1 May to 31 May, 477c per metric ton, during the period 1 June to 30 June, 579c per metric ton and during the period 1 July to 30 September, 681c per metric ton, may be added to the prices fixed in regulations 1 and 2.”

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 370 2 March 1979

CORRECTION NOTICE

REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 34 OF THE COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963 (ACT 47 OF 1963)

The following correction should be made to Government Notice R. 1152 dated 2 June 1978:

The substitution in the English text for paragraph (a) of regulation S31.2 under item 9 of the following:

“(a) the procedure and powers prescribed in regulation S31.1 (c) and (d) shall be applicable, *mutatis mutandis*, in a case where the suspension has been by direction of an advisory council (or manager); and”

DEPARTEMENT VAN LANDBOU- EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 336

2 Maart 1979

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN DRUIWE BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 442 van 10 Maart 1978.

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die woordskrywing van "Bestemming A" deur die volgende woordskrywing te vervang:

"'Bestemming A' enige land of gebied wat nie deel van Bestemming B of Bestemming C uitmaak nie;"; en

(b) die volgende woordskrywing na die woordskrywing van "Bestemming B" in te voeg:

"'Bestemming C' enige land of gebied wat deel uitmaak van die gebied wat as die 'Midde-Ooste' bekend staan;".

3. Regulasie 10 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Klasse

10. (1) Daar is een klas druiwe bestem vir uitvoer na Bestemming A, naamlik Klas 1, en een klas druiwe bestem vir uitvoer na Bestemmings B en C, naamlik Klas 2.

(2) *Spesifikasies*.—Die in subregulasie (1) genoemde klasse moet aan die volgende spesifikasies voldoen:

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 336

2 March 1979

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF GRAPES INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 442 of 10 March 1978.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the definition of "Destination A" of the following definition:

"'Destination A' means any country or territory which does not form part of Destination B or Destination C;"; and

(b) the insertion of the following definition after the definition of Destination B:

"'Destination C' means any country or territory which forms part of the region known as the 'Middle East';".

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 10 of the regulations:

"Classes

10. (1) There shall be one class of grapes intended for export to Destination A, namely Class 1, and one class of grapes intended for export to Destinations B and C, namely Class 2.

(2) *Specifications*.—The classes mentioned in sub-regulation (1) shall comply with the following specifications:

Gehaltefaktor	Klas 1 (Bestemming A)		Klas 2 (Bestemming B en C)
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
(a) Cultivars.....	Almeria, Alphonse Lavallée, Barlinka, Bien Donné, Dan-ben-Hannah, Golden Hill, New Cross, Olivette, Prune de Cazouls, Queen of the Vineyard, Red Emperor, Salba, Waltham Cross	Almeria, Alphonse Lavallée, Barlinka, Bien Donné, Cardinal, Dan-ben-Hannah, Golden Hill, Hanepoot (Rooi), Hanepoot (Wit), Italia, New Cross, Olivette, Prune de Cazouls, Queen of the Vineyard, Red Emperor, Salba, Thompson's Seedless, Waltham Cross	Almeria, Alphonse Lavallée, Bailey, Barbarossa, Barlinka, Bien Donné, Black Prince, Canon Hall, Cardinal, Dan-ben-Hannah, Flaming Tokay, French, Golden Hill, Gros Colmar, Gros Maroc, Gros Noir, Hanepoot (Rooi), Hanepoot (Wit), Henab Turki, Hermitage, Hunisa, Italia, Malaga, Molinera Gorda, Muscat Hambro, New Cross, Olivette, Prune de Cazouls, Queen of the Vineyard, Raisin Blanc, Red Emperor, Salba, Thompson's Seedless, Waltham Cross, White Cross, White Prince, White Spanish.
(b) Vreemde stowwe.....	Geen.....	Geen.....	Redelik vry.
(c) Bederf.....	Geen.....	Geen.....	Geen.
(d) Letsels op korrels.....	Feitlik vry.....	Feitlik vry.....	Redelik vry.
(e) Voorkoms van tros.....	Gesond en aantreklik met 'n hoë persentasie waas	Soos vir oppervlakvervoer.....	Gesond en redelik aantreklik.
(f) Kleur.....	Goed en kenmerkend van die betrokke cultivar	Soos vir oppervlakvervoer.....	Redelik goed en kenmerkend van die betrokke cultivar.
(g) Insekbesmetting, insekbeskadiging of mytbesmetting	Geen.....	Geen.....	Geen.

Gehaltefaktor	Klas 1 (Bestemming A)				Klas 2 (Bestemming B en C)			
	Oppervlakvervoer		Lugvervoer		Oppervlakvervoer		Lugvervoer	
(h) Gesplete, gesnyde, gebarste, beskadigde en los korrels uitgesonderd sodanige gebarste of ringnekkorrels waar die barste of splete geheel en al genees en vereelt geraak het	Geen.....		Geen.....		Geen.....		Geen.....	
(i) Eenvormigheid van korrelgrootte	Eenvormig, ten volle ontwikkel en volwasse		Soos vir oppervlakvervoer.....		Eenvormig en volwasse, uitgesonderd pitlose korrels in die geval van die cultivar Hanepoot wat redelik eenvormig moet wees.		Soos vir Bestemming A.	
(j) Vorm van trosse.....	Goed uitgeknipt en mag nie opvallend yl of te dig wees nie		Soos vir oppervlakvervoer.....		Soos vir Bestemming A.		Soos vir Bestemming A.	
(k) Massa van individuele trosse								
(i) minimum.....	200 g.....		300 g.....		113 g.			
(ii) maksimum.....	900 g: Met dien verstande dat in die geval van die cultivar Almeria die massa 1 000 g mag wees		800 g.....		900 g.			
(l) Maksimum gesamentlike massa van twee trosse in dieselfde omslag toegedraai	650 g.....		700 g.....		800 g.			
(m) Voorkoms van korrels....	Vars en ferm.....		Soos vir oppervlakvervoer.....		Soos vir Bestemming A.			
(n) Stingels.....	Vars en groen.....		Soos vir oppervlakvervoer.....		Soos vir Bestemming A.			
(o) Gewaste trosse.....	Geen.....		Geen.....		Geen.			
(p) Grootte van korrels.....								
	Cultivar	Maksimum getal korrels per kg	Cultivar	Maksimum getal korrels per kg	Cultivar	Maksimum getal korrels per kg	Cultivar	Maksimum getal korrels per kg
	Almeria.....	265	Almeria.....	265	Almeria.....	285	Almeria.....	285
	Alphonse Lavallée.....	210	Alphonse Lavallée.....	210	Bien Donné.....	250	Bien Donné.....	250
	Barlinka.....	220	Barlinka.....	220	Cardinal.....	220	Cardinal.....	220
	Bien Donné.....	250	Bien Donné.....	250	Golden Hill.....	285	Golden Hill.....	285
	Dan-ben-Hannah.....	220	Cardinal.....	220	Queen of the Vineyard..	290	Queen of the Vineyard..	290
	Golden Hill.....	265	Dan-ben-Hannah.....	220	Salba.....	265	Salba.....	265
	New Cross.....	230	Golden Hill.....	265	Thompson's Seedless...	550	Thompson's Seedless...	550
	Olivette.....	230	Hanepoot (Rooi en Wit)	240	Alle ander cultivars....	254	Alle ander cultivars....	254
	Prune de Cazouls.....	220	Italia.....	220				
	Queen of the Vineyard	265	New Cross.....	230				
	Red Emperor.....	220	Olivette.....	230				
	Salba.....	240	Prune de Cazouls.....	220				
	Waltham Cross.....	230	Queen of the Vineyard..	265				
			Red Emperor.....	220				
			Salba.....	240				
			Thompson's Seedless...	450				
			Waltham Cross.....	230				
(q) Rypheid.....	Cultivar	Verhouding van suiker tot suur (minimum)*	Totale oplosbare vaste-stowwe (minimum persentasie)*	Cultivar	Verhouding van suiker tot suur (minimum)*	Totale oplosbare vaste-stowwe (minimum persentasie)*	Cultivar	Verhouding van suiker tot suur (minimum)*
	Almeria.....	23:1	15,5	Almeria.....	23:1	15,5	Almeria.....	23:1
	Alphonse Lavallée.....	15:1	14,0	Alphonse Lavallée.....	15:1	14,0	Alphonse Lavallée.....	15:1
	Barlinka.....	17:1	15,0	Barlinka.....	17:1	15,0	Bailey.....	16:1
	Bien Donné.....	20:1	—	Bien Donné.....	20:1	15,0	Barbarossa.....	20:1
	Dan-ben-Hannah.....	18:1	—	Cardinal.....	20:1	—	Barlinka.....	17:1
	Golden Hill.....	17:1	15,0	Golden Hill.....	17:1	15,0	Bien Donné.....	20:1
	New Cross.....	19:1	15,0	Dan-ben-Hannah.....	18:1	—	Black Prince..	15:1
	Olivette.....	18:1	—	Hanepoot			Canon Hall....	18:1
	Prune de Cazouls.....	17:1	—	(Rooi en Wit).....	20:1	—	Cardinal.....	20:1
	Queen of the Vineyard....	16:1	14,5	Italia.....	23:1	—	Dan-ben-Hannah.....	18:1
	Red Emperor	18:1	15,5	New Cross.....	19:1	15,0	Flaming Tokay	18:1
	Salba.....	18:1	15,5	Olivette.....	18:1	—	French.....	20:1
	Waltham Cross	19:1	14,5	Prune de Cazouls.....	17:1	—	Golden Hill....	17:1
				Queen of the Vineyard....	16:1	14,5	Gros Colmar..	15:1
				Red Emperor	18:1	15,5	Gros Maroc...	20:1
				Salba.....	18:1	15,5	Gros Noir....	20:1
							Hanepoot	
							(Rooi en Wit).....	18:1

Gehaltefaktor	Klas 1 (Bestemming A)			Klas 2 (Bestemming B en C)
	Oppervlakvervoer		Lugvervoer	
	Cultivar	Verhouding van suiker tot suur (minimum)* Totale oplosbare vastestowwe (minimum persentasie)*	Cultivar	Verhouding van suiker tot suur (minimum)* Totale oplosbare vastestowwe (minimum persentasie)*
			Thompson's Seedless	20:1 —
			Waltham Cross	19:1 14,5
				Henab Turki . . 17:1 —
				Hermitage . . . 18:1 —
				Hunisa 20:1 —
				Italia 23:1 —
				Malaga 20:1 —
				Molinera Gorda 20:1 —
				Muscat Hambro 20:1 —
				New Cross . . . 19:1 15,0
				Olivette 18:1 —
				Prune de Cazouls 17:1 —
				Queen of the Vineyard . . . 16:1 14,5
				Raisin Blanc . . 16:1 —
				Red Emperor 18:1 15,5
				Salba 18:1 15,5
				Thompson's Seedless 20:1 —
				Waltham Cross 19:1 14,5
				White Cross . . 20:1 —
				White Prince . . 18:1 —
				White Spanish 20:1 —
				Geen.
(r) Ongespesifiseerde gebreke	Geen		Geen	

* Druive moet aan minstens een van die twee bogenoemde rypheidsindekse voldoen.
— Geen spesifikasie.

Quality factor	Class 1 (Destination A)		Class 2 (Destination B and C)
	Surface transport	Air transport	
(a) Cultivars.....	Almeria, Alphonse Lavallée, Barlinka, Bien Donné, Danben-Hannah, Golden Hill, New Cross, Olivette, Prune de Cazouls, Queen of the Vineyard, Red Emperor, Salba, Waltham Cross	Almeria, Alphonse Lavallée, Barlinka, Bien Donné, Cardinal Danben-Hannah, Golden Hill, Hanepoot (Red), Hanepoot (White), Italia, New Cross, Olivette, Prune de Cazouls, Queen of the Vineyard, Red Emperor, Salba, Thompson's seedles, Waltham Cross	Almeria, Alphonse Lavallée, Bailey, Barbarossa, Barlinka, Bien Donné, Black Prince, Canon Hall, Cardinal, Danben-Hannah, Flaming Tokay, French, Golden Hill, Gros Colmar, Gros Maroc, Gros Noir, Hanepoot (Red), Hanepoot (White), Henab Turki, Hermitage, Hunisa, Italia, Malaga, Molinera Gorda, Muscat Hambro, New Cross, Olivette, Prune de Cazouls, Queen of the Vineyard, Raisin Blanc, Red Emperor, Salba, Thompson's Seedless, Waltham Cross, White Cross, White Prince, White Spanish.
(b) Foreign matter.....	None.....	None.....	Reasonably free.
(c) Decay.....	None.....	None.....	None.
(d) Blemishes on berries.....	Practically free.....	Practically free.....	Reasonably free.
(e) Appearance of bunch.....	Sound and attractive with a high percentage of bloom	As for surface transport.....	Sound and reasonably attractive.
(f) Colour.....	Good and typical of the cultivar concerned	As for surface transport.....	Reasonably good and typical of the cultivar concerned.
(g) Insect infestation, insect damage or mite infestation	None.....	None.....	None.
(h) Split, cut, cracked, damaged and loose berries with the exception of such cracked or ring neck berries where the cracks or splits are completely healed and calloused	None.....	None.....	None.
(i) Uniformity in size of berries	Uniform, fully developed and mature	As for surface transport.....	Uniform and fully mature with the exception of seedless berries, in the case of the cultivar Hanepoot, which shall be reasonably uniform.

Quality factor	Class 1 (Destination A)				Class 2 (Destination B and C)			
	Surface transport		Air transport					
(j) Shape of bunches.....	Shall be well trimmed and not be noticeably straggly or over-tight		As for surface transport.....		As for Destination A.			
(k) Mass of individual bunches								
(i) minimum.....	200 g.....		300 g.....		113 g.			
(ii) maximum.....	900 g: Provided that in the case of the cultivar Almeria, the mass may be 1 000 g		800 g.....		900 g.			
(l) Maximum collective mass of two bunches wrapped in the same wrapper	650 g.....		700 g.....		800 g.			
(m) Appearance of berries.....	Fresh and firm.....		As for surface transport.....		As for Destination A.			
(n) Stems.....	Fresh and green.....		As for surface transport.....		As for Destination A.			
(o) Washed bunches.....	None.....		None.....		None.			
(p) Size of berries.....								
	<i>Cultivar</i>	<i>Maximum number of berries per kg</i>	<i>Cultivar</i>	<i>Maximum number of berries per kg</i>	<i>Cultivar</i>	<i>Maximum number of berries per kg</i>		
	Almeria.....	265	Almeria.....	265	Almeria.....	285		
	Alphonse Lavallée.....	210	Alphonse Lavallée.....	210	Bien Donné.....	250		
	Barlinka.....	220	Barlinka.....	220	Cardinal.....	220		
	Bien Donné.....	250	Bien Donné.....	250	Golden Hill.....	285		
	Dan-ben-Hannah.....	220	Cardinal.....	220	Queen of the Vineyard..	290		
	Golden Hill.....	265	Dan-ben-Hannah.....	220	Salba.....	265		
	New Cross.....	230	Golden Hill.....	265	Thompson's Seedless...	550		
	Olivette.....	230	Hanepoot (Red and White).....	240	All other cultivars.....	254		
	Prune de Cazouls.....	220	Italia.....	220				
	Queen of the Vineyard..	265	New Cross.....	230				
	Red Emperor.....	220	Olivette.....	230				
	Salba.....	240	Prune de Cazouls.....	220				
	Waltham Cross.....	230	Queen of the Vineyard..	265				
			Red Emperor.....	220				
			Salba.....	240				
			Thompson's Seedless...	450				
			Waltham Cross.....	230				
	<i>Cultivar</i>	<i>Sugar to acid ratio (minimum)*</i>	<i>Cultivar</i>	<i>Sugar to acid ratio (minimum)*</i>	<i>Cultivar</i>	<i>Sugar to acid ratio (minimum)*</i>	<i>Total soluble solids (minimum percentage)*</i>	
(q) Maturity.....	Almeria.....	23:1	Almeria.....	23:1	Almeria.....	23:1	15,5	
	Alphonse Lavallée.....	15:1	Alphonse Lavallée.....	15:1	Alphonse Lavallée.....	15:1	14,0	
	Barlinka.....	17:1	Barlinka.....	17:1	Bailey.....	16:1	—	
	Bien Donné.....	20:1	Bien Donné.....	20:1	Barbarossa.....	20:1	—	
	Dan-ben-Hannah.....	18:1	Cardinal.....	20:1	Barlinka.....	17:1	15,0	
	Golden Hill.....	17:1	Golden Hill.....	17:1	Bien Donné.....	20:1	—	
	New Cross.....	19:1	Dan-ben-Hannah.....	18:1	Black Prince.....	15:1	—	
	Olivette.....	18:1	Hanepoot (Red and White).....	20:1	Canon Hall.....	18:1	—	
	Prune de Cazouls.....	17:1	Italia.....	23:1	Cardinal.....	20:1	—	
	Queen of the Vineyard..	16:1	New Cross.....	19:1	Dan-ben-Hannah.....	18:1	—	
	Red Emperor.....	18:1	Olivette.....	18:1	Flaming Tokay.....	18:1	—	
	Salba.....	18:1	Prune de Cazouls.....	17:1	French.....	20:1	—	
	Waltham Cross.....	19:1	Queen of the Vineyard..	16:1	Golden Hill.....	17:1	15,0	
			Red Emperor.....	18:1	Gros Colmar.....	15:1	—	
			Salba.....	18:1	Gros Maroc.....	20:1	—	
			Thompson's Seedless....	20:1	Gros Noir.....	20:1	—	
			Waltham Cross.....	19:1	Hanepoot (Red and White).....	18:1	—	
					Henab Turki.....	17:1	—	
					Hermitage.....	18:1	—	
					Hunisa.....	20:1	—	
					Italia.....	23:1	—	
					Malaga.....	20:1	—	
					Molinera Gorda.....	20:1	—	
					Muscat Hambro.....	20:1	—	
					New Cross.....	19:1	15,0	
					Olivette.....	18:1	—	
					Prune de Cazouls.....	17:1	—	
					Queen of the Vineyard..	16:1	14,5	
					Raisin Blanc.....	16:1	—	
					Red Emperor.....	18:1	15,5	

Quality factor	Class 1 (Destination A)			Class 2 (Destination B and C)		
	Surface transport		Air transport			
	Cultivar	Sugar to acid ratio (minimum)*	Total soluble solids (minimum percentage)*	Cultivar	Sugar to acid ratio (minimum)*	Total soluble solids (minimum percentage)*
(r) Unspecified defects.....	None.....			None.....		
				Salba.....	18:1	15,5
				Thompson's Seedless....	20:1	—
				Waltham Cross	19:1	14,5
				White Cross..	20:1	—
				White Prince..	18:1	—
				White Spanish	20:1	—
				None.		

* Grapes shall comply with at least one of the above-mentioned maturity indices.

— No specification.

(3) *Afwykings (volgens getal).*—Druive mag, tot die mate hieronder uiteengesit, per 5 kg houer afwyk van die spesifikasies soos in regulasie (2) voorgeskryf: Met dien verstande dat die toleransies dienoreenkomstig verminder moet word in die geval van houers wat minder druive bevat:

(3) *Deviations (according to number).*—Grapes may to the extent prescribed hereunder, deviate per 5 kg container from the specifications prescribed in sub-regulation (2): Provided that the tolerances shall be reduced accordingly in the case of containers containing less grapes:

Gehaltefaktor	Klas 1 en Klas 2 (Bestemmings A, B en C)
(a) Bederf uitgesonderd <i>Botrytis cinerea</i>	Een korrel per palet of een korrel per 100 houers of gedeelte daarvan in die geval van ongepalettiseerde besendings.
(b) <i>Botrytis cinerea</i>	(i) Binnelandse inspeksie.—Een korrel per palet of een korrel per 100 houers of gedeelte daarvan in die geval van ongepalettiseerde besendings.
(c) Asynvlieglaarwebesmette korrels.....	(ii) Hawe van uitvoerinspeksie.—Twee korrels per palet of twee korrels per 100 houers of gedeelte daarvan in die geval van ongepalettiseerde besendings: Met dien verstande dat slegs een houer per palet van 100 houers of gedeelte daarvan aangetas mag wees.
(d) Afwykings in paragrawe (a), (b) en (c) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is.	Een korrel per palet of een korrel per 100 houers of gedeelte daarvan in die geval van ongepalettiseerde besendings.
(e) Gebarste, gesnyde, of gesplete korrels (gemiddeld per houer):	Drie korrels per palet of drie korrels per 100 houers of gedeelte daarvan in die geval van ongepalettiseerde besendings.
(i) Verpakking van alle cultivars sonder plastieksakke....	10 korrels.
(ii) Verpakking met plastieksakke:	
(aa) Cultivars Alphonse Lavallé, Dan-ben-Hannah, Queen of the Vineyard en Prune de Cazouls	12 korrels.
(bb) Alle ander cultivars.....	10 korrels.
(f) Los korrels (gemiddeld per houer):	
(i) Alle cultivars uitgesonderd Waltham Cross en Thompson's Seedless	22 korrels.
(ii) Waltham Cross.....	33 korrels.
(iii) Thompson's Seedless.....	40 korrels.
(g) Afwykings in paragrawe (e) en (f) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is:	
(i) Waltham Cross.....	33 korrels.
(ii) Thompson's Seedless.....	40 korrels.
(iii) Alle ander cultivars.....	22 korrels.
(h) Vreemde stowwe (Chemikalieë):	
Benomil.....	Toleransie (mg/kg)
Bromopropilaat.....	1,00
Kaptab (kaptan).....	0,20
Karbaril.....	15,00
Chlordaan.....	2,50
Chloorbensilaat.....	0,01
Koperoksichloried.....	0,10
Dichlofluaniid.....	20,00 (As Cu)
Dichlorvos.....	1,00
Dieldrin.....	0,10
Dimetoaat.....	0,01
Dinokap.....	1,50
Endosulfan.....	1,00
Fenchlorfos.....	0,50
Fention.....	0,50
Folpet.....	15,00
Formotion.....	0,10
Iprodion.....	5,00
Kalkswawel (Polisulfiedswawel).....	50,00 (As S)
Mankoseb.....	2,00*
Merkaptotion (malation).....	0,50

Gehaltefaktor	Klas 1 en Klas 2 (Bestemmings A, B en C)
	(Toleransie mg/kg)
Metidation.....	0,20
Metiokarb.....	0,05
Metiram.....	2,00*
Mevinfos.....	0,10
Omtoaat.....	0,40
Propineb.....	2,00*
Protiofos.....	1,00
Swawel.....	50,00
Triadimefon.....	0,05
Trichlorfon.....	0,20
Sineb.....	2,00*
Ongespesifiseerd.....	0,05

* Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS₂".

Quality factor	Class 1 and Class 2 (Destinations A, B and C)
(a) Decay excluding <i>Botrytis cinerea</i>	One berry per pallet or one berry per 100 containers or part thereof in the case of unpalletized consignments.
(b) <i>Botrytis cinerea</i>	(i) <i>Inland inspection</i> .—One berry per pallet or one berry per 100 containers or part thereof in the case of unpalletized consignments.
	(ii) <i>Port of export inspection</i> .—Two berries per pallet or two berries per 100 containers or part thereof in the case of unpalletized consignments: Provided that only one container per pallet of 100 containers or part thereof may be affected.
(c) Fruit fly larvae infested berries.....	One berry per pallet or one berry per 100 containers or part thereof in the case of unpalletized consignments.
(d) Deviations in paragraphs (a), (b) and (c) collectively: Provided that such deviations are individually within the limits as specified above	Three berries per pallet or three berries per 100 containers or part thereof in the case of unpalletized consignments.
(e) Cracked, cut or split berries (average per container):	
(i) Packing of all cultivars without plastic bags.....	10 berries.
(ii) Packing with plastic bags:	
(aa) Cultivars Alphonse Lavallée, Dan-ben-Hannah Queen of the Vineyard and Prune de Cazouls	12 berries.
(bb) All other cultivars.....	10 berries.
(f) Loose berries (average per container):	
(i) All cultivars except Waltham Cross and Thompson's Seedless	22 berries.
(ii) Waltham Cross.....	33 berries.
(iii) Thompson's Seedless.....	40 berries.
(g) Deviations in paragraphs (e) and (f) collectively: Provided that such deviations are individually within the limits as specified above:	
(i) Waltham Cross.....	33 berries.
(ii) Thompson's Seedless.....	40 berries.
(iii) All other cultivars.....	22 berries.
(h) Foreign matter (Chemicals):	
Benomyl.....	Tolerance (mg/kg) 1,00
Bromopropylate.....	0,20
Captab (captan).....	15,00
Carbaryl.....	2,50
Chlorodane.....	0,01
Chlorobenzilate.....	0,10
Copper Oxychloride.....	20,00 (As Cu)
Dichlofluuanid.....	1,00
Dichlorvos.....	0,10
Dieldrin.....	0,01
Dimethoate.....	1,50
Dinocap.....	1,00
Endosulfan.....	0,50
Fenchlorphos.....	0,50
Fenthion.....	0,50
Folpet.....	15,00
Formothion.....	0,10
Formothion.....	0,10
Iprodione.....	5,00
Lime Sulphur (Polysulphide Sulphur).....	50,00 (As S)
Mancozeb.....	2,00*
Mercaptothion (malathion).....	0,50
Methidathion.....	0,20
Methiocarb.....	0,05
Metiram.....	2,00*
Mevinphos.....	0,10
Omethoate.....	0,40
Propineb.....	2,00*
Prothiophos.....	1,00
Sulphur.....	50,00
Triadimefon.....	0,05
Trichlorfon.....	0,20
Zineb.....	2,00*
Unspecified.....	0,05

* Dithiocarbamates combined, calculated as CS₂".

4. Regulasie 11 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) in paragraaf (b) van subregulasie (1) die woorde “en Bestemming C” na die woorde “Bestemming A” in te voeg; en

(b) paragraaf (h) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(h) na gelang van die bestemming en metode van vervoer, bestaan uit een of meer van die volgende tipes houters:

Bestemming	Metode van vervoer	Tipe houer
A.....	Oppervlakvervoer.....	Tipe L2 en S1.
A.....	Lugvervoer.....	Tipe L1, L2 en S1.
B.....	Oppervlakvervoer en lugvervoer	Tipe A1.
C.....	Oppervlakvervoer en lugvervoer	Tipe A1.”.

5. Regulasie 12 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (b) van subregulasie (1) met die volgende paragraaf te vervang:

“(b) waarvan die klampies groen of ongekleurd moet wees: Met dien verstande dat gekleurde en ongekleurde klampies nie saam op dieselfde houer gebruik mag word nie;”; en

(b) na subregulasie (3) die volgende subregulasie in te voeg:

“(4) (a) *Tipe S1.*—’n Saamgestelde houer, vervaardig van A-groef dubbelvlak riefelkarton, hardbord en plastieklampies, soos gepatenteer onder Patent SA75/6116 met buite-afmetings 500 mm in lengte, 300 mm in breedte en ’n binne-diepte van 114 mm of 102 mm: Met dien verstande dat—

(i) die hoogte van hardbord-entstukke wat by elke sodanige binne-diepte gebruik moet word, soos volg sal wees:

Houerdiepte	Hardbord-entstuk
mm	mm
114.....	122
102.....	110

(ii) die twee entstukke van hardbord, 3,2 mm in dikte, vervaardig moet wees; en

(iii) die twee klampies van hoëdigtheid polipropileenplastiek (graad PPR 1042) vervaardig moet wees.”.

6. Regulasie 18 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“Plastieksakverpakking

18. (1) Druive van alle cultivars moet verpak wees in ’n sak wat vervaardig van laedigheidspoliëteleen van 37,5 mikrometer met afmetings van 450 mm in lengte, 350 mm in breedte en 525 mm in diepte.

(2) Swaeldioksieddeurtrekte velle moet, soos in subregulasie (3) voorgeskryf, in alle houters waarin druive verpak word, geplaas word.

(3) Die metode wat gevolg moet word wanneer druive in poliëteleensakke verpak word, is soos volg:

(a) In die geval van Tipe L2-houters:

(i) Die sak moet eerstens in die binnedeel geplaas en die boonste deel van die sak buite-om die binnedeel gevou word.

4. Regulation 11 of the regulations is hereby amended by—

(a) the insertion of the words “and Destination C” after the words “Destination A” in paragraph (b) of subregulation (1); and

(b) the substitution for paragraph (h) of subregulation (1) of the following paragraph:

“(h) depending on the destination and method of transport, shall consist of one or more of the following types of containers:

Destination	Method of transport	Type of container
A.....	Surface transport.....	Type L2 and S1.
A.....	Air transport.....	Type L1, L2 and S1.
B.....	Surface transport and air transport	Type A1.
C.....	Surface transport and air transport	Type A1.”.

5. Regulation 12 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (b) of subregulation (1) of the following paragraph:

“(b) of which the cleats shall be green or uncoloured: Provided that coloured and uncoloured cleats shall not be used together on the same container;”; and

(b) the addition of the following subregulation after subregulation (3):

“(4) (a) *Type S1.*—A composite container, manufactured from A-flute double faced corrugated cardboard, hardboard and plastic clips as patented under Patent SA75/6116, with external dimensions of 500 mm in length, 300 mm in width and an inside depth of 114 mm or 102 mm: Provided that—

(i) the height of the hardboard end-pieces which shall be used with each such inside depth, shall be as follows:

Container depth	Hardboard end-piece
mm	mm
114.....	122
102.....	110

(ii) the two end-pieces shall be manufactured from hardboard, 3,2 mm thick; and

(iii) the two clips shall be manufactured from high density polypropylene plastic (Grade PPR 1042).”.

6. The following regulation is hereby substituted for regulation 18 of the regulations:

“Plastic bag packing

18. (1) Grapes of all cultivars shall be packed in a bag manufactured from low density polyethylene of 37,5 micro metres with dimensions 450 mm in length, 350 mm in width and 525 mm in depth.

(2) Sulphurdioxide impregnated sheets shall be placed, as prescribed in subregulation (3), in all containers into which grapes are packed.

(3) The method to be followed when packing grapes in polyethylene bags is as follows:

(a) In the case of Type L2 containers:

(i) Firstly place the bag in the inner component and fold the top part of the bag round the inner component.

(ii) Die skuimvel en daarna die riffelvoering moet in die sak op die bodem van die binnedeel geplaas word.

(iii) Die duiwe moet in die houer ingepak word. Daarna moet 'n wit vetdigte riffelbovel van B-groef met afmetings van 445 mm by 264 mm bo-op die duiwe geplaas word. Die swaweldioksiedvel met die wit behandelde vlak na die duiwe, moet bo-op die geriffelde bovel geplaas word.

(iv) Na verpakking moet die sak sorgvuldig toegevo word (soos 'n koevert) en met kleefband op so 'n wyse verseël word dat lug dit nie kan binnedring nie.

(b) In die geval van Tipe S1-houers:

(i) 'n Suiwer wit, vetdigte enkelvlakriffelvoering van B-groef met afmetings 456 mm by 633 mm moet in die houer, met die gladde vlak na die vrugte toe, geplaas word.

(ii) 'n Sak vervaardig van laedigheid poliëtileen van 37,5 mikrometer, met afmetings 450 mm in lengte, 350 mm in wydte en 525 mm in diepte, moet oopgeskud word en bo-op die voering in die houer geplaas word.

(iii) 'n Geel poli-uretaaneterskuimvel met afmetings 451 mm in lengte, 270 mm in wydte en 5 mm dik moet binne-in die sak op die bodem van die houer geplaas word.

(iv) Die duiwe moet verpak word en daarna moet 'n vel wit geglasuurde, gebleikte kraftpapier met afmetings 450 mm by 280 mm bo-op die vrugte, met die geglasuurde vlak na die vrugte toe, geplaas word.

(v) Die swaweldioksiedvel moet in die middel bo-op die kraftpapier, met die wit, behandelde vlak na die vrugte toe, geplaas word.

(vi) Na verpakking moet die plastieksak op die volgende wyse sorgvuldig toegevou en verseël word:

(aa) Die boonste deel van die sak moet aan die vier hoeke opgelig word.

(bb) Die twee kort ente moet dan een vir een oor die duiwe gevou en met kleefband vasgeheg word.

(cc) Daarna moet die twee lang ente stewig en sorgvuldig bo-oor die duiwe ingevou word. Die boonste lang ent, wat laaste ingevou word, moet styf getrek en met twee stukkie kleefband oor die punt daarvan vasgeheg word. Enige gate in die sak moet met kleefband verseël word.

(c) In die geval van Tipe-A1 houers:

(i) Die poliëtileensak moet in die houer geplaas word en die boonste gedeelte van die poliëtileensak moet buite-om die houer gevou word.

(ii) Daarna moet twee riffelvoerings, soos in regulasie 17 voorgeskryf, binne-in die poliëtileensak op die bodem van die houer geplaas word.

(iii) 'n Blou skuimvel 10 mm dik moet tussen die twee voerings op die bodem van die houer geplaas word.

(iv) Nadat die duiwe toegedraai en verpak is, moet die flappe van die lang of die kort voering oor die duiwe gevou en die swaweldioksiedvel, met die wit, behandelde vlak na die duiwe toe, daarop geplaas word alvorens die ander twee flappe oorgevou word om sodoende die swaweldioksiedvel te bedek.

(v) Die poliëtileensak moet dan toegevou en verseël word soos in regulasie (3) (b) (vi) voorgeskryf.

7. Regulasie 19 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

(ii) The foam pad and thereafter the corrugated liner shall then be placed in the bag on the bottom of the inner component.

(iii) Pack the grapes into the container. Thereafter a white grease-proof corrugated top liner of B-flute with dimensions 445 mm by 264 mm shall be placed on top of the grapes. The sulphurdioxide liner with the white treated surface towards the grapes, shall be placed on top of the corrugated top liner.

(iv) The bag shall, after packing, be carefully folded closed (like an envelope) and sealed with adhesive tape in such a way as to prevent air from entering the bag.

(b) In the case of Type S1 containers:

(i) A pure, white, grease-proof, single faced corrugated liner of B-flute with measurements 456 mm by 633 mm shall be placed in the container, with the smooth side facing the fruit.

(ii) A bag manufactured from low density polyethylene of 37,5 micro metres with dimensions 450 mm in length, 350 mm in width and 525 mm in depth, shall be shaken open and placed in the container on top of the liner.

(iii) A yellow poly-urethane ether foam pad with dimensions 451 mm in length, 270 mm in width and 5 mm in thickness shall be placed in the bag on the bottom of the container.

(iv) The grapes shall be packed and thereafter a sheet of white, machine glazed, bleached craft paper with dimensions 450 mm by 280 mm shall be placed on top of the fruit with the glazed surface facing the fruit.

(v) The sulphurdioxide sheet shall be placed on top and in the middle of the kraft paper with the white treated surface facing the fruit.

(vi) After packing, the plastic bag shall be carefully folded and sealed as follows:

(aa) The top portion of the bag shall be lifted by its four corners.

(bb) The two short ends shall be folded alternately over the grapes and secured with adhesive tape.

(cc) The two long ends shall thereafter be folded firmly and carefully over the grapes. The top long end, that is folded in last, shall be pulled tight and the end secured with two pieces of adhesive tape. Any holes in the bag shall be sealed with adhesive tape.

(c) In the case of Type A1 containers:

(i) The polyethylene bag shall be placed in the container and the upper part of the polyethylene bag shall be folded over the outside of the container.

(ii) The two corrugated liners, as prescribed in regulation 17, shall then be placed in the polyethylene bag on the bottom of the container.

(iii) A blue foam sheet 10 mm thick shall be placed on the bottom of the container between the two liners.

(iv) After the grapes have been packed and wrapped, the flaps of the long or short liner shall be folded over the grapes and the sulphurdioxide sheet shall be placed thereon with the white, treated surface facing towards the grapes before the other two flaps are folded over to cover the sulphurdioxide sheet.

(v) The polyethylene bag shall then be folded closed and sealed as prescribed in regulation (3) (b) (vi)."

7. The following regulation is hereby substituted for regulation 19 of the regulations:

"Minimum netto massa"

19. Die minimum netto massa van houters moet, ten tye van ondersoek, soos volg wees:

Type houer	Minimum netto massa
	kg
A1.....	4,6
L1.....	4,1
L2.....	5,1
S1.....	5,1"

8. Regulasie 21 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (e) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(e) In die geval van Bestemming A, die uitdrukking 'Klas 1' met letters wat minstens 7 mm hoog is, en in die geval van Bestemming B en Bestemming C die uitdrukking 'Klas 2', met letters minstens 7 mm hoog: Met dien verstande dat druiwe wat aan Klas 1 vereistes voldoen, ook in die geval van Bestemming B en Bestemming C met die uitdrukking 'Klas 1' met letters minstens 7 mm hoog gemerk mag wees in plaas van die uitdrukking 'Klas 2';".

No. R. 337

2 Maart 1979

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN APPELS BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 358 van 3 Maart 1978.

2. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die opskrif en subregulasie (1) deur die volgende opskrif en subregulasie te vervang:

"Klas"

10. (1) Daar is een klas appels naamlik Klas 1.";

(b) die inleidende woorde van die tabel in subregulasie (2) deur die volgende inleidende woorde te vervang:

"(2) *Spesifikasies*.—Die in subregulasie (1) genoemde klas moet aan die volgende spesifikasies voldoen;" en

(c) subregulasie (3) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(3) *Afwykinge (volgens getal)*.—Die klas genoem in subregulasie (1) mag tot die mate hieronder uiteengesit afwyk van die spesifikasies voorgeskryf in subregulasie (2):

"Minimum net mass"

19. The minimum net mass of containers shall, at the time of inspection, be as follows:

Type of container	Minimum net mass
	kg
A1.....	4,6
L1.....	4,1
L2.....	5,1
S1.....	5,1"

8. Regulation 21 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (e) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(e) In the case of Destination A, the expression 'Class 1' in letters of at least 7 mm in height and in the case of Destination B and Destination C the expression 'Class 2' in letters of at least 7 mm in height: Provided that grapes complying with the requirements of Class 1 may also in the case of Destination B and Destination C be marked with the expression 'Class 1' in letters of at least 7 mm in height instead of the expression 'Class 2';".

No. R. 337

2 March 1979

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF APPLES INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 358 of 3 March 1978.

2. Regulation 10 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the heading and subregulation (1) of the following heading and subregulation:

"Class"

10. (1) There shall be one class of apples namely Class 1.";

(b) the substitution for the introductory words of the table in subregulation (2) of the following introductory words:

"(2) *Specifications*.—The class mentioned in subregulation (1) shall comply with the following specifications;" and

(c) the substitution for subregulation (3) of the following subregulation:

"(3) *Deviations (by number)*.—The class mentioned in subregulation (1) may deviate from the specifications prescribed in subregulation (2) to the extent set out hereunder:

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
(a) Bederf (uitgesonderd inwendige kernverrotting).....	1 persent	1 persent	2 persent tot en met 30 Junie en daarna 4 persent.
(b) Inwendige kernverrotting:			
(i) Droë inwendige kernverrotting.....	6 persent	6 persent	6 persent
(ii) Progressiewe kernverrotting.....	2 persent	2 persent	4 persent
(c) Beserings.....	5 persent	3 persent	6 persent

Gehaltfaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
(d) Insek- of mytbesmetting:			
(i) San José dopluis.....	Geen	Geen	Geen
(ii) Vrughtevlieg.....	Geen	Geen	Zaïre: Geen Ander lande: 3 persent
(iii) Alle ander.....	3 persent	3 persent	3 persent
(iv) Afwykings in subparagrafe (i), (ii) en (iii) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is	3 persent	3 persent	3 persent
(e) Kneusplekke.....	5 persent	2 persent	6 persent
(f) (i) Letsels uitgesonderd netagtige vurrwing by Golden Delicious appels en sonbrand by Granny Smith appels	6 persent	3 persent	7 persent
(ii) Netagtige vurrwing by Golden Delicious appels.....	10 persent	10 persent	10 persent
(iii) Sonbrand by Granny Smith appels.....	6 persent	6 persent	6 persent
(g) Bitterpit (uitwendig sigbaar).....	2 persent	1 persent	6 persent
(h) Gebrek aan kleur.....	10 persent	5 persent	10 persent
(i) Minimum deursnee en gebrek aan eenvormigheid van grootte van appels ten opsigte van 'n bepaalde telling	10 persent	6 persent	10 persent
(j) Afwykings in paragrafe (a), (c) en (d) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is	5 persent	5 persent	7 persent
(k) Afwykings in paragrafe (e), (f), (g) en (i) gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is	10 persent	6 persent	10 persent
(l) Alle afwykings uitgesonderd die in paragraaf (i) gesamentlik: Met verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is	10 persent	6 persent	10 persent tot en met 30 Junie en daarna 12 persent
(m) Vreemde stowwe (Chemikalieë):	Toleransie (mg/kg)	Soos vir oppervlakvervoer	Soos vir Bestemming A
Asefaat.....	1,00		
Amitras.....	0,40		
Asinfosmetiel.....	0,40		
Benomil.....	2,00		
Binapakril.....	0,30		
Bupirimaat.....	0,05		
Chlorpirifos.....	0,05		
Kaptab (kaptan).....	15,00		
Karbaril.....	2,50		
Karbendasim.....	2,00		
Chinonetionat.....	0,30		
Koperoksichloried.....	20,00 (As Cu)		
Demeton-S-Metiel.....	0,40		
Diasinon.....	0,30		
Dikofol.....	2,00		
Di-Isopropiel-Nitro Isoftalaat (Nitrotal-Di-Isopropiel).....	0,05		
Dimetooat.....	1,50		
Dinobuton.....	1,00		
Dinokap.....	1,00		
Difenielamien.....	0,05		
DNOC Minerale Winterolie.....	0,05 (As DNOC)		
Ditianon.....	2,00		
Dodien.....	1,00		
Endosulfan.....	0,50		
Etoksikwin.....	0,05		
Fenitroton.....	0,05		
Fention.....	1,00		
Kalkswawel (Polisulfiedswawel).....	50,00 (As S)		
Mankoseb.....	2,00*		
Mekarbam.....	0,05		
Merkaptotion (malation).....	0,50		
Metamidofos.....	0,20		
Metidation.....	0,30		
Metiokarb.....	0,05		
Metiram.....	2,00*		
Ometooat.....	0,40		
Oksidemetonmetiel.....	0,40		
Foraat.....	0,05		
Fosaloon.....	2,00		
Permetrien.....	0,05		
Propargiet.....	1,50		
Protiofos.....	0,05		
Swawel.....	50,00		
Tetrachlorvinfos.....	2,00		
Tetradifon.....	1,50		
Tiabendasool.....	0,05		
Tiofanaatmetiel.....	2,00		
Tiometon.....	0,05		
Tiram.....	2,00*		
Triadimefon.....	0,05		
Trichlorfon.....	0,20		
Fenbutatinoksied, Trisikloheksieltinhidroksied (Siheksatin) en Trisiklotin gesamentlik	2,00		

Gehaltefaktor	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
Triforien.....	<i>Toleransie (mg/kg)</i> 1,50		
Vamidotion.....	0,40		
Sineb.....	2,00*		
Ongespesifiseerd.....	0,05		

* Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS₂."

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
(a) Decay (with the exception of internal core rot).....	1 per cent	1 per cent	2 per cent up to and including 30 June and thereafter 4 per cent.
(b) Internal core rot:			
(i) Dry internal core rot.....	6 per cent	6 per cent	6 per cent
(ii) Progressive core rot.....	2 per cent	2 per cent	4 per cent
(c) Injuries.....	5 per cent	3 per cent	6 per cent
(d) Insect or mite infestation:			
(i) San Jose scale.....	None	None	None
(ii) Fruit fly.....	None	None	Zaire: None Other countries: 3 per cent
(iii) All others.....	3 per cent	3 per cent	3 per cent
(iv) Deviations in subparagraphs (i), (ii) and (iii) collectively: Provided that such deviations individually fall within the specified limits	3 per cent	3 per cent	3 per cent
(e) Bruises.....	5 per cent	2 per cent	6 per cent
(f) (i) Blemishes except retiform russetting on Golden Delicious apples and sunburn on Granny Smith apples	6 per cent	3 per cent	7 per cent
(ii) Retiform russetting on Golden Delicious apples.....	10 per cent	10 per cent	10 per cent
(iii) Sunburn on Granny Smith apples.....	6 per cent	6 per cent	6 per cent
(g) Bitterpit (visible externally).....	2 per cent	1 per cent	6 per cent
(h) Lack of colour.....	10 per cent	5 per cent	10 per cent
(i) Minimum diameter and lack of uniformity in size with apples in respect of a specific count	10 per cent	6 per cent	10 per cent
(j) Deviations in paragraphs (a), (c) and (d) collectively: Provided that such deviations individually fall within the specified limits	5 per cent	5 per cent	7 per cent
(k) Deviations in paragraphs (e), (f), (g) and (i) collectively: Provided that such deviations individually fall within the specified limits	10 per cent	6 per cent	10 per cent
(l) All deviations collectively except those in paragraph (i): Provided that such deviations individually fall within the specified limits	10 per cent	6 per cent	10 Per cent up to and including 30 June and thereafter 12 per cent.
(m) Foreign matter (Chemicals):	<i>Tolerance (mg/kg)</i>	As for surface transport	As for Destination A
Acephate.....	1,00		
Azinphos-Methyl.....	0,40		
Benomyl.....	2,00		
Binapacryl.....	0,30		
Bupirimate.....	0,05		
Chlorpirifos.....	0,05		
Captab (captan).....	15,00		
Carbaryl.....	2,50		
Carbendazim.....	2,00		
Chinomethionat.....	0,30		
Copper Oxychloride.....	20,00 (As Cu)		
Demeton-S-Methyl.....	0,40		
Diazinon.....	0,30		
Dicofol.....	2,00		
Di-Isopropyl Nitro Isophthalate (Nitrotal-Di-Isopropyl).....	0,05		
Dimethoate.....	1,50		
Dinobuton.....	1,00		
Dinocap.....	1,00		
Diphenylamine.....	0,05		
DNOC Mineral Winter Oil.....	0,05 (As DNOC)		
Dithianon.....	2,00		
Dodine.....	1,00		
Endosulfan.....	0,50		
Ethoxyguin.....	0,05		
Fenitrothion.....	0,05		
Fenthion.....	1,00		
Lime Sulphur (Polysulphide Sulphur).....	50,00 (As S)		
Mancozeb.....	2,00*		
Mecarbam.....	0,05		
Mercaptothion (malathion).....	0,50		

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
	<i>Tolerance (mg/kg)</i>		
Methamidophos.....	0,20		
Methidathion.....	0,30		
Methiocarb.....	0,05		
Metiram.....	2,00*		
Omethoate.....	0,40		
Oxydemeton-Methyl.....	0,40		
Phorate.....	0,05		
Phosalone.....	2,00		
Permethrin.....	0,05		
Propargite.....	1,50		
Prothiophos.....	0,05		
Sulphur.....	50,00		
Tetrachlorvinphos.....	2,00		
Tetradifon.....	1,50		
Thiabendazole.....	0,05		
Thiophanate-Methyl.....	2,00		
Thiometon.....	0,05		
Thiram.....	2,00*		
Triadimefon.....	0,05		
Trichlorfon.....	0,20		
Fenbutatin Oxide, Tricyclohexyl Tin Hydroxide (Cyhexatin) and Tricyclotin together	2,00		
Triforine.....	1,50		
Vamidothion.....	0,40		
Zineb.....	2,00*		
Unspecified.....	0,05		

* Dithiocarbamates calculated collectively as CS₂.

3. Regulasie 14 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (f) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(f) die uitdrukking ‘Klas 1’, met letters minstens 7 mm hoog;”.

No. R. 338

2 Maart 1979

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN PERE BESTEM VIR UITVOER UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken “regulasies” die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 357 van 3 Maart 1978.

2. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) die opskrif en subregulasie (1) met die volgende opskrif en subregulasie te vervang:

“Klas

10. (1) Daar is een klas pere naamlik Klas 1.”;

(b) die inleidende woorde van die tabel in subregulasie (2) deur die volgende inleidende woorde te vervang:

“(2) *Spesifikasies*.—Die in subregulasie (1) genoemde klas moet aan die volgende spesifikasies voldoen:”; en

3. Regulation 14 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (f) of the following paragraph:

“(f) the expression ‘Class 1’ in letters of at least 7 mm in height;”.

No. R. 338

2 March 1979

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF PEARS INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule “regulations” means the regulations published by Government Notice R. 357 of 3 March 1978.

2. Regulation 10 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for the heading and subregulation (1) of the following heading and subregulation:

“Class

10. (1) There shall be one class of pears namely Class 1.”;

(b) the substitution for the introductory words of the table in subregulation (2) of the following introductory words:

“(2) *Specifications*.—The class mentioned in subregulation (1) shall comply with the following specifications:”; and

(c) paragraaf (j) van subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

(c) the substitution for paragraph (j) of subregulation (3) of the following paragraph:

"Gehaltefaktor"	Bestemming A		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
(j) Vreemde stowwe (Chemikalieë):	<i>Toleransie (mg/kg)</i>	Soos vir oppervlakvervoer	Soos vir Bestemming A
Asefaat.....	1,00		
Amitras.....	0,40		
Asinfosmetiel.....	0,40		
Benomil.....	2,00		
Binapakril.....	0,30		
Kaptab (kaptan).....	15,00		
Karbaril.....	2,50		
Demeton-S-Metiel.....	0,40		
Diasinon.....	0,30		
Dikofol.....	2,00		
Dimetoaat.....	1,50		
Dinobuton.....	1,00		
Dinokap.....	1,00		
DNOC Minerale Winterolie.....	0,05 (As DNOC)		
Ditianon.....	2,00		
Dodien.....	1,00		
Endosulfan.....	0,50		
Etoksikwin.....	0,05		
Fenitroton.....	0,05		
Fention.....	1,00		
Kalkswawel (Polisulfiedswawel).....	50,00 (As S)		
Mankoseb.....	2,00*		
Mekarbam.....	0,05		
Merkaptoton (malation).....	0,50		
Metamidofos.....	0,20		
Metidation.....	0,30		
Metiokarb.....	0,05		
Metiram.....	2,00*		
Ometoaat.....	0,40		
Oksidemetonmetiel.....	0,40		
Fosaloon.....	2,00		
Permetrien.....	0,05		
Propargiet.....	0,05		
Protiofos.....	0,05		
Swawel.....	50,00		
Tetrachlorvinfos.....	2,00		
Tetradifon.....	1,50		
Tiabendasool.....	0,05		
Tiofanaatmetiel.....	2,00		
Tiometon.....	0,05		
Tiram.....	2,00*		
Triadimefon.....	0,05		
Trichlorfon.....	0,20		
Fenbutatinoksied, Trisikloheksieltinhidroksied (Siheksatin) en Trisiklotin gesamentlik.....	2,00		
Sineb.....	2,00*		
Ongespesifiseerd.....	0,05		

* Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS₂.

"Quality factor"	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
(j) Foreign matter (Chemicals):	<i>Tolerance (mg/kg)</i>	As for surface transport	As for Destination A
Acephate.....	1,00		
Amitras.....	0,40		
Azinphos-Methyl.....	0,40		
Benomyl.....	2,00		
Binapacryl.....	0,30		
Captab (captan).....	15,00		
Carbaryl.....	2,50		
Carbendazim.....	2,00		
Chlorpyrifos.....	0,05		
Copper Oxychloride.....	20,00 (As Cu)		
Demeton-S-Methyl.....	0,40		
Diazinon.....	0,30		
Dicofol.....	2,00		
Dimethoate.....	1,50		
Dinobuton.....	1,00		
Dinocap.....	1,00		
DNOC Mineral Winter Oil.....	0,05 (As DNOC)		
Dithianon.....	2,00		
Dodine.....	1,00		
Endosulfan.....	0,50		

Quality factor	Destination A		Destination B
	Surface transport	Air transport	
	<i>Tolerance (mg/kg)</i>		
Etoxyquin.....	0,05		
Fenitrothion.....	0,05		
Fenthion.....	1,00		
Lime Sulphur (Polysulphide Sulphur).....	50,00 (As S)		
Mancozeb.....	2,00*		
Mecarbam.....	0,05		
Mercaptothion (malathion).....	0,50		
Methamidophos.....	0,20		
Methidathion.....	0,30		
Methiocarb.....	0,05		
Metiram.....	2,00*		
Omethoate.....	0,40		
Oxydemeton-Methyl.....	0,40		
Phosalone.....	2,00		
Permethrin.....	0,05		
Propargite.....	0,05		
Prothiophos.....	0,05		
Sulphur.....	50,00		
Tetrachlorvinphos.....	2,00		
Tetradifon.....	1,50		
Thiabendazole.....	0,05		
Thiophanate-Methyl.....	2,00		
Thiometon.....	0,05		
Thiram.....	2,00*		
Triadimefon.....	0,05		
Trichlorfon.....	0,20		
Fenbutatin Oxide, Tricyclohexyl Tin Hydroxide (Cyhexatin) and Tricyclotin together.....	2,00		
Zineb.....	2,00*		
Unspecified.....	0,05		

* Dithiocarbamates calculated collectively as CS₂.

3. Regulasie 12 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(5) (a) *Type S1*.—’n Saamgestelde houer, vervaardig van A-groef-dubbel-vlak-riffelkarton, hardbord en plastieklampies soos gepatenteer onder Patent SA75/6116, met buite-afmetings van 400 mm in lengte, 300 mm in breedte en ’n binne-diepte van 87 mm, 82 mm of 76 mm: Met dien verstande dat—

(i) die hoogte van die hardbord-entstukke wat by elke sodanige binne-diepte gebruik moet word, soos volg sal wees:

<i>Binne-diepte</i>	<i>Hardbord-entstuk</i>
mm	mm
87	95
82	90
76	84

(ii) die twee entstukke van hardbord, 3,2 mm in dikte, vervaardig moet wees;

(iii) die twee klampies van hoëdigtheid polipropileenplastiek (graad PPR 1042) vervaardig moet wees; en

(iv) die drukwerk op die karton moet geel en blou wees en die buitevlak van die karton moet dofwit wees.”.

4. Regulasie 15 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (c) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) In die geval van alle cultivars moet ’n wit omslag van masinaalgeglasuurde, suiwer, ongebleikte sulfietpapier of gebleikte sulfaatpapier wat ’n massa van minstens 21 g per m² het, gebruik word.”; en

(b) paragraaf (d) van subregulasie (1) te skrap.

3. Regulation 12 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:

“(5) (a) *Type S1*.—A composite container, manufactured from A-flute double-faced corrugated cardboard, hardboard and plastic clips as patented under Patent No. SA75/6116, with external dimensions of 400 mm in length, 300 mm in width and an inside depth of 87 mm, 82 mm or 76 mm: Provided that—

(i) the height of the hardboard end-pieces, which shall be used with each such inside depth, shall be as follows:

<i>Inside depth</i>	<i>Hardboard end-piece</i>
mm	mm
87	95
82	90
76	84

(ii) the two end-pieces shall be manufactured from hardboard, 3,2 mm in thickness;

(iii) the two clips shall be manufactured from high density polypropylene plastic (Grade PPR 1042); and

(iv) the printing on the cardboard shall be yellow and blue and the outer surface of the cardboard shall be off-white.”.

4. Regulation 15 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (c) of subregulation (1) of the following paragraph:

“(c) In the case of all cultivars, a white wrapper of machine-glazed, pure, unbleached sulphite paper or bleached sulphate paper with a mass of not less than 21 g per m² shall be used.”; and

(b) the deletion of paragraph (d) of subregulation (1).”.

5. Regulasie 16 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(4) 'n Wit skuimkussing met afmetings 355 mm lank, 270 mm breed en 10 mm dik moet voor verpakking op die bodem van elke Tipe S1-houer waarin pere verpak is, geplaas word. 'n Vetdigte, enkelvlak-riffelvoering van B-groef met gesnyde hoeke en met afmetings 491 mm lank en 408 mm breed moet bo-op die skuimkussing in die houer, met die gladde vlak na die vrugte, geplaas word. 'n Sak vervaardig van poliëteleen van 37,5 mikrometer dik met afmetings 380 mm in lengte, 290 mm in breedte 425 mm in diepte, moet bo-op die voering in die houer geplaas word. Na verpakking van die vrugte moet die poliëteleensak sorgvuldig toegevou en met kleefband verseël word op so 'n wyse dat lug nie kan indring nie. Elke poliëteleensak moet, na verpakking, sonder gate of skeure wees."

6. Regulasie 17 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"17. (1) Elke houer wat pere bevat moet duidelik en leesbaar in blokletters met die volgende gegewens gemerk wees:

- (a) Die woord 'Pere' met letters minstens 6 mm hoog;
- (b) die betrokke cultivar met letters minstens 6 mm hoog;
- (c) in die geval van Bestemming A, die cultivarkode, soos in regulasie 20 voorgeskryf, met letters minstens 50 mm hoog;
- (d) die telling met syfers minstens 6 mm hoog;
- (e) in die geval van Bestemming A, die tellinggroepkode, soos in regulasie 19 voorgeskryf, met letters minstens 50 mm hoog;
- (f) die uitdrukking 'Klas 1' met letters minstens 7 mm hoog;
- (g) die identiteitsnommer wat deur die Sagtevrugte-raad aan die betrokke afsender toegewys is met letters minstens 6 mm hoog; en
- (h) in die geval van Bestemming A, 'n voltooië identifikasiokaartjie in kodevorm, waardeur die betrokke palet geïdentifiseer kan word, moet op elke palet waarop houters waarin pere verpak en, gestapel is, aangebring word.

(2) Behoudens die bepalinge van subregulasie (1) moet die telling op Tipe M2-houers, wat vir Bestemming A bestem is, soos volg aangedui word:

Telling verpak	Aanduiding op houer
56	54
60	60
64	60
72	70
100	96"

6. Regulasie 22 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"22. Die rypheid van pere word bepaal deur die 10 onrypste of rypste pere, na gelang van die geval, uit elke monster ooreenkomstig regulasie 21 (2) onttrek, uit te soek. 'n Dun lagie skil moet van twee teenoorgestelde sye van elke peer verwyder word en die druk van die vlees van die peer moet bepaal word deur, op die plekke waar die skil verwyder is, 'n drukmeter, met 'n suier van 7,9 mm in deursnee, aan te wend. Die lesing ten opsigte van elke sy van elke peer moet afsonderlik genoteer word. Hierna moet die gemiddelde lesing van al die druklesings wat aldus van al die pere in die betrokke monster verkry is, bepaal word. Die

5. Regulation 16 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

"(4) A white foam pad with measurements of 355 mm in length, 270 mm in width and 10 mm in thickness, shall prior to packing, be placed in each Type S1 container in which pears are packed. A grease-proof, single faced B-flute, corrugated liner, with cut corners, and with measurements 491 mm in length and 408 mm in width shall be placed on top of the foam pad, with the smooth side towards the fruit. A bag, manufactured from polyethylene of 37,0 micro metres thick, with measurements 380 mm in length, 290 mm in width and 425 mm in depth shall be placed on top of the lining of the container. The polyethylene bag shall, after packing of the fruit, be carefully folded closed and sealed with adhesive tape in such a way that no air can enter therein. Each polyethelene bag shall, after packing, of the fruit be free from holes or tears."

6. The following regulation is hereby substituted for regulation 17 of the regulations:

"17. (1) Each container containing pears shall be clearly and legibly marked in block letters with the following particulars:

- (a) The word 'Pears' in letters of at least 6 mm in height;
- (b) the appropriate cultivar in letters of at least 6 mm in height;
- (c) in the case of Destination A, the cultivar code, as prescribed in regulation 20, in letters of at least 50 mm in height;
- (d) the count in numerals of at least 6 mm in height;
- (e) in the case of Destination A, the count group code, prescribed in regulation 19, in letters of at least 50 mm in height;
- (f) the expression 'Class 1' in letters of at least 7 mm in height;
- (g) the identity number, allocated by the Deciduous Fruit Board to the consignor concerned, in numerals of at least 6 mm in height; and
- (h) in the case of Destination A, a completed identification card in code form, by which the pallet can be identified, shall be affixed to every pallet, on which containers containing pears are stacked.

(2) Subject to the provision of subregulation (1), the count on Type M2 containers, destined for Destination A, shall be indicated as follows:

Count packed	Indication on container
56	54
60	60
64	60
72	70
100	96"

6. The following regulation is hereby substituted for regulation 22 of the regulations:

"22. The maturity of pears shall be determined by selecting the 10 most immature or mature pears, as the case may be, taken from each sample abstracted in accordance with regulation 21 (2). A thin slice of peel shall be removed from two opposite sides of each pear and the pressure of the flesh of the pear shall be determined at the spots from where the peel was removed by applying a pressure tester, fitted with a plunger of 7,9 mm in diameter, thereto. The readings so obtained shall be noted in respect of each pear separately and then the average reading of all the pears in the sample concerned shall be determined. The

gemiddelde druklesing aldus verkry, sal as verteenwoordigend van die bepaalde hoeveelheid pere beskou word. Die pere moet as ryp genoeg beskou word as die gemiddelde van die druktoetslesings nie die in regulasie 10 (2) (s) voorgeskrewe maksimum of minimum druk oorskry nie."

No. R. 354 2 Maart 1979
WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS,
1970 (WET 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYS VAN WYN VIR DISTILLERINGSDOELEINDES BESTEM, TYDPERK WAARIN KOOPPRYS BETAAL MOET WORD EN DIE RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op 1 Januarie 1979—

(a) die vasgestelde minimum prys wat groothandelaars deur hom gevra gaan word vir wyn wat vir distilleringsdoeleindes bestem is, bepaal het op R18,80 per hektoliter, bereken teen 'n sterkte van 20 persent;

(b) die tydperk bepaal het waarin die koopprys van sodanige wyn betaal moet word, naamlik op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het; en

(c) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, bepaal het teen 13 persent per jaar, bereken van die dag wat volg op die datum waarop 'n betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied.

In hierdie kennisgewing het die woord "sterkte" die betekenis in artikel 14 van die genoemde Wet daaraan geheg.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 355 2 Maart 1979
WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(WET 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYS VAN WYN, BEDRAG, TOESLAG EN OPPERBERGINGSSELDE WAT BY SO 'N PRYS GEVOEG MOET WORD, TYDPERK WAARIN BETALING MOET GESKIED EN RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Ingevolge artikel 18 (1) van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, kragtens die bevoegdheid hom verleen by gemelde artikel, ten opsigte van die jaar wat begin op 1 Februarie 1979—

(a) die minimum prys vir wyn van 'n sterkte van hoogstens 20 persent voor versterking, teen R24,67 per hektoliter vasgestel het;

average of all the pressure readings so obtained shall be deemed to be representative of the particular quantity of pears. The pears shall be regarded as sufficiently mature if the average of the pressure test readings does not exceed the maximum or minimum pressure as prescribed in regulation 10 (2) (s)."

No. R. 354 2 March 1979
WINE AND SPIRIT CONTROL ACT,
1970 (ACT 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE INTENDED FOR DISTILLATION PURPOSES, PERIOD WITHIN WHICH PURCHASE PRICE SHALL BE PAID AND THE INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 5 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has, under the powers vested in it by the said section, determined in respect of the year commencing on 1 January 1979—

(a) the fixed minimum price to be charged by it to wholesale traders for wine intended for distillation purposes at R18,80 per hectolitre, calculated at a strength of 20 per cent;

(b) the period within which the purchase price of such wine shall be paid, viz. on the last day of the month immediately succeeding the month in which delivery was made; and

(c) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of 13 per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment.

In this notice the word "strength" shall have the meaning assigned to it in section 14 of the said Act.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 355 2 March 1979
WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(ACT 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE, AMOUNT, SURCHARGE AND STORAGE CHARGES TO BE ADDED TO SUCH PRICE, PERIOD WITHIN WHICH PAYMENT SHALL BE MADE AND INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

In terms of section 18 (1) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Ko-operatiewe Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, has under the powers vested in it by the said section, fixed in respect of the year commencing on 1 February 1979—

(a) the minimum price for wine of a strength not exceeding 20 per cent, prior to fortification, at R24,67 per hectolitre;

(b) die bedrag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gekoop word deur of verkoop word aan enige persoon in bottels, flesse of ander houers—

(i) met 'n inhoud minder as 4,5 liter op 50c per liter;

(ii) met 'n inhoud van 4,5 liter tot 5 liter op 22c per liter;

(iii) met 'n inhoud meer as 5 liter maar hoogstens 25 liter op 11c per liter;

(c) die toeslag vasgestel het wat by so 'n prys gevoeg moet word as sodanige wyn gedurende die maand Julie 1979 gekoop word deur of verkoop word aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die Vereniging) teen 19c per hektoliter, en die ooreenstemmende toeslag vir elk van die oorblywende maande van daardie jaar teen 36c per hektoliter vir Augustus 1979, 67c per hektoliter vir September 1979, R1,03 per hektoliter vir Oktober 1979, R1,38 per hektoliter vir November 1979, R1,75 per hektoliter vir Desember 1979 en R2,12 per hektoliter vir Januarie 1980;

(d) die opbergingsgelde wat by so 'n prys gevoeg moet word indien wyn wat gedurende die genoemde jaar voor of op 31 Oktober 1979 gekoop is deur of verkoop is aan 'n persoon wat gelisensieer is om in drank handel te dryf of 'n distilleerder (behalwe die Vereniging) en wat na 31 Oktober 1979 deur die verkoper opgeberg word, of indien wyn wat gedurende die genoemde jaar na 31 Oktober 1979 aldus gekoop of verkoop is, deur die verkoper opgeberg word na die laaste dag van die maand waarin dit gekoop of verkoop is, bepaal het op 19,9c per hektoliter per maand waarin die wyn aldus opgeberg word tot 31 Januarie 1980, en teen 42,7c per hektoliter per maand waarin sodanige wyn aldus opgeberg word na 31 Januarie 1980;

(e) die tydperk vasgestel het waarin so 'n prys en enige so 'n bedrag, toeslae en opbergingsgelde betaal moet word, naamlik:

(i) Ten opsigte van wyn verkoop voor die 1ste dag van Augustus 1979, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die 15de dag van die tweede maand wat volg op die maand waarin aflewering plaasgevind het, of op die 31ste dag van Augustus 1979, watter datum ook al die vroegste is;

(ii) ten opsigte van wyn verkoop op of na die 1ste dag van Augustus 1979, moet betaling van so 'n prys en enige so 'n bedrag en toeslae gedoen word op die laaste dag van die maand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoping aangegaan is of op die 31ste dag van Januarie 1980, watter datum ook al die vroegste is;

(iii) ten opsigte van enige opbergingsgelde moet betaling daarvan gedoen word op die laaste dag van die maand waarin aflewering plaasvind;

(f) die rente wat op alle agterstallige betalings betaal moet word, vasgestel het teen—

(i) 13 persent per jaar, bereken vanaf die dag wat volg op die datum waarop die betaling opeisbaar word tot op die datum waarop die betaling geskied of tot op die 31ste dag van Januarie 1980, watter datum ook al die vroegste is;

(b) the amount which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to any person in bottles, jars or other containers—

(i) of a capacity of less than 4,5 litres at 50c per litre;

(ii) of a capacity of 4,5 litres up to 5 litres at 22c per litre;

(iii) of a capacity in excess of 5 litres but not more than 25 litres at 11c per litre;

(c) the surcharge which shall be added to such price if such wine is purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the month of July 1979, at 19c per hectolitre, and the corresponding surcharge for each of the remaining months of such year at 36c per hectolitre for August 1979, 67c per hectolitre for September 1979, R1,03 per hectolitre for October 1979, R1,38 per hectolitre for November 1979, R1,75 per hectolitre for December 1979 and R2,12 per hectolitre for January 1980;

(d) the storage charges which shall be added to such price if wine purchased by or sold to a person licensed to deal in liquor or a distiller (other than the Vereniging) during the said year on or before 31 October 1979, is stored by the seller after 31 October 1979, or if wine so purchased or sold in the said year after 31 October 1979, is stored by the seller after the last day of the month in which it was purchased or sold, at 19,9c per hectolitre per month in which the wine is so stored until 31 January 1980, and at 42,7c per hectolitre per month in which such wine is so stored after 31 January 1980;

(e) the period within which such price and any such amount, surcharges and storage charges shall be paid, viz:

(i) In respect of wine sold prior to the 1st day of August 1979, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the 15th day of the second month succeeding the month in which delivery was made or on the 31st day of August 1979, whichever date shall be the earlier;

(ii) in respect of wine sold on or after the 1st day of August 1979, payment of such price and any such amount and surcharges shall be made on the last day of the month immediately succeeding the month in which the sale was concluded or on the 31st day of January 1980, whichever date shall be the earlier;

(iii) in respect of any storage charges, payment thereof shall be made on the last day of the month in which delivery was made;

(f) the interest which shall be paid on all arrear payments, at the rate of—

(i) 13 per cent per annum, calculated from the day following the date on which a payment becomes due until the date of payment or until the 31st day of January 1980, whichever date shall be the earlier;

(ii) 14 persent per jaar op enige bedrag wat op die 31ste dag van Januarie 1980 nie betaal is nie, bereken vanaf die 1ste dag van Februarie 1980, tot op die datum van betaling.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

DEPARTEMENT VAN PLURALE BETREK- KINGE EN ONTWIKKELING

No. R. 348 2 Maart 1979
VERBETERINGSKENNISGEWING

INSTELLING VAN 'N GEMEENSKAPSRAAD
VIR DIE STEDELIKE WOONGEBIEDE VAN
LANGA, NYANGA EN GUGULETU

Goewermmentskennisgewing R. 168, gedateer 2
Februarie 1979, word hierby as volg verbeter:

1. In die Afrikaanse teks: Vervang die woord "woon-
gebied" deur die woord "woongebiede" waar dit in die
opskrif en in die laaste sin voorkom.

2. In die Engelse teks: Vervang die woord "area"
deur die woord "areas" waar dit in die laaste sin voor-
kom.

(Lêer A2/14/2/K1)

(ii) 14 per cent per annum, on any amount remain-
ing unpaid on the 31st day of January 1980, calcu-
lated from 1 February 1980 until the date of pay-
ment.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

DEPARTMENT OF PLURAL RELATIONS AND DEVELOPMENT

No. R. 348 2 March 1979
CORRECTION NOTICE

ESTABLISHMENT OF A COMMUNITY COUNCIL
FOR THE URBAN RESIDENTIAL AREAS OF
LANGA, NYANGA AND GUGULETU

Government Notice R. 168, dated 2 February 1979,
is hereby corrected as follows:

1. In the Afrikaans text: Substitute the word "woon-
gebiede" for the word "woongebied" where it appears
in the heading and in the last sentence.

2. In the English text: Substitute the word "areas"
for the word "area" where it appears in the last sen-
tence.

(File A2/14/2/K1)

No. R. 357 2 Maart 1979
REGULASIES BETREFFENDE DIE TOEKEN-
NING VAN 'N REG VAN HUURPAG IN 'N
STEDELIKE SWART WOONGEBIED.—WYSIGING
VAN GOEWERMMENTSKENNISGEWING R. 2471
VAN 15 DESEMBER 1978

Ek, Wilhelm Laubscher Vosloo, Adjunk-minister
van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling, wysig hierby,
namens die Minister van Plurale Betrekkinge en Ont-
wikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by
artikel 38 (1) (kB) tot (kN) van die Swartes (Stads-
gebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945),
Goewermmentskennisgewing R. 2471 van 15 Desember
1978 ooreenkomstig die Bylae hiervan.

W. L. VOSLOO, Adjunk-minister van Plurale
Betrekkings en Ontwikkeling.

(A1/3/2/13)

BYLAE

1. Regulasie 1 word hierby gewysig—

deur die omskrywing van "algemene plan" deur
die volgende omskrywing te vervang:

"'algemene plan' 'n plan van 'n woongebied wat
die relatiewe ligging en afmetings van die strate,
blokke, parke en persele binne sodanige woongebied
geleë, aangegee en wat onderteken is deur 'n land-
meter waar sodanige plan opgestel is aan die hand
van 'n opmeting wat deur die landmeter self of
onder sy persoonlike toesig uitgevoer is, of waar
sodanige plan saamgestel is aan die hand van gege-
wens wat verkry is uit opmetings wat deur 'n ander
landmeter of landmeters uitgevoer is, of, indien so
'n plan nie bestaan nie, 'n ander plan volgens skaal
waarop die strate, blokke, parke en persele van 'n
woongebied, asook die nommers daarvan en die
doeleindes waarvoor dit aangewend kan word, aan-
gedui is;"

No. R. 357 2 March 1979
REGULATIONS GOVERNING THE GRANTING
OF A RIGHT OF LEASEHOLD IN AN URBAN
BLACK RESIDENTIAL AREA AND RELATED
MATTERS.—AMENDMENT OF GOVERNMENT
NOTICE R. 2471, DATED 15 DECEMBER 1978

I, Wilhelm Laubscher Vosloo, Deputy Minister of
Plural Relations and Development, do hereby, on
behalf of the Minister of Plural Relations and Develop-
ment, under the powers vested in him by section 38
(1) (kB) to (kN) of the Blacks (Urban Areas) Con-
solidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), amend Govern-
ment Notice R. 2471, dated 15 December 1978 in
accordance with the Schedule hereto.

W. L. VOSLOO, Deputy Minister of Plural
Relations and Development.

(A1/3/2/13)

SCHEDULE

1. Regulation 1 is hereby amended by—

the substitution for the definition of "general
plan" of the following definition:

"'general plan' means a plan of a residential area
indicating the relative positions and dimensions of
the streets, blocks, parks and sites situated within
such residential area, signed by a land surveyor
where such plan was drawn from a survey done
by the land surveyor personally or under his per-
sonal supervision or where such plan is compiled
from particulars obtained from a survey done by
any other land surveyor or land surveyors or, if
such a plan does not exist, any other plan drawn
according to scale on which is indicated the streets,
blocks, parks and sites of a residential area as well
as the numbers thereof and the purposes for which
they may be used;"

2. Regulasies 4 en 5 word deur die volgende vervang:

"Afbakening van opgemete perseel"

4. (1) So gou doenlik na ontvangs van 'n aansoek om die toekenning van 'n reg van huurpag ten opsigte van 'n opgemete perseel wat in die besondere geval toegeken kan word, baken die administrasieraad die perseel so na as wat omstandighede toelaat in ooreenstemming met die goedgekeurde algemene plan op 'n sigbare manier af: Met dien verstande dat indien die opgemete perseel omhein, ommuur of andersins fisies afgebaken is binne 300 millimeters van die grense van die perseel soos aangedui op die algemene plan of binne enige verslapping van die vereistes deur die Sekretaris in 'n besondere geval goedgekeur, en sodanige grense nie inbreuk maak op enige opgemete persele nie, word die bestaande omheining, muur of ander demarkeering die grense van die betrokke opgemete perseel en word dit geag afgebaken te wees vir doeleindes van hierdie regulasie.

(2) Nadat 'n opgemete perseel ingevolge subregulasie (1) afgebaken is en nadat die tydperk waarin enige geskille met betrekking tot die ligging van enige bakens aanhangig gemaak kan word, verstryk het, of indien 'n geskil aanhangig gemaak is, nadat die geskil ooreenkomstig hierdie regulasies besleg is, laat die administrasieraad die betrokke perseel, indien dit nie voorheen deur 'n landmeter opgemeet is nie, soos afgebaken ingevolge subregulasie (1), opmeet, of indien dit wel voorheen aldus opgemeet is, laat hy 'n sertifikaat deur 'n landmeter uitreik ten einde die perseel aan die hand van die algemene plan te identifiseer.

(3) Die administrasieraad stuur aan die Sekretaris vir goedkeuring soveel afskrifte as wat die Sekretaris van tyd tot tyd bepaal, van die plan van die landmeter waarop die landmeter sertifiseer dat die bakens binne 300 millimeters van die betrokke grens soos dit op die algemene plan voorkom, of binne enige verslapping van hierdie vereiste in 'n besondere geval ingevolge subregulasie (1) goedgekeur, is, of die sertifikaat in subregulasie (2) bedoel.

Beslegting van geskille in verband met die ligging van bakens van opgemete persele

5. (1) Na die afbakening van 'n opgemete perseel soos in regulasie 4 bedoel, laat die administrasieraad 'n kennisgewing, wesenlik in die vorm van Aanhangsel A, aan die aansoeker, elke sertifikaathouer en verbandhouer (as daar is) van aangrensende opgemete persele en die geregistreerde bewoners (as daar is) van elke aangrensende perseel beteken deur dit of persoonlik aan sodanige aansoeker, sertifikaathouer, verbandhouer of bewoners, na gelang van die geval, te oorhandig of 'n afskrif daarvan aan 'n deur van die woning van sodanige aansoeker, sertifikaathouer of bewoner, na gelang van die geval, te heg of, in die geval van 'n verbandhouer, deur 'n afskrif daarvan deur middel van geregistreerde pos aan hom te beteken.

(2) Indien enige sodanige aansoeker, sertifikaathouer, verbandhouer of bewoner beswaar het teen afbakening bedoel in regulasie 4 (1) ten opsigte van die betrokke opgemete perseel, stel hy sodanige beswaar op skrif en lewer hy dit binne 21 dae na betekening of die pos van die kennisgewing in subregulasie (1) bedoel, vergesel van 'n deposito ten bedrae van R6, aan die persoon by die kantoor in die kennisgewing vermeld.

(3) Die administrasieraad kan, in oorleg met enige persoon wat daardeur geraak word, die betrokke opgemete perseel herafbaken (met dien verstande dat dit

2. The following is substituted for regulations 4 and 5:

"Demarcation of surveyed site"

4. (1) As soon as possible after receipt of an application for the granting of a right of leasehold in respect of a surveyed site which may, in the particular case, be allocated, the administration board shall demarcate the site as near as circumstances permit in accordance with the approved general plan by visible means: Provided that if the surveyed site is fenced, walled or otherwise physically demarcated within 300 millimetres of the boundaries of the site as indicated on the general plan or within any relaxation of this requirement approved of by the Secretary in any particular case, and such boundaries do not infringe on any surveyed site, the existing fence, wall or other demarcation shall be the boundaries of the surveyed site concerned and it shall be deemed to have been demarcated for purposes of this regulation.

(2) After a surveyed site has been demarcated in terms of subregulation (1) and after the period in which any disputes in respect of the situation of any beacons may be broached has expired or, if a dispute were broached, after such dispute has been settled in accordance with these regulations, the administration board shall, if the site has not previously been surveyed by a land surveyor, have it surveyed as demarcated in accordance with subregulation (1) or, if it has in fact previously been so surveyed, it shall cause a certificate to be issued by a land surveyor in order to identify the site on the basis of the general plan.

(3) The administration board shall forward to the Secretary for approval as many copies as the Secretary may from time to time determine of the plan of the land surveyor on which the land surveyor shall certify that the beacons are within 300 millimetres of the boundary concerned as it appears on the general plan or within any relaxation of this requirement approved of in terms of subsection (1), in any particular case, or the certificate referred to in subregulation (2).

Settlement of disputes in connection with the position of beacons of surveyed sites

5. (1) After the demarcation of a surveyed site as contemplated in regulation 4, the administration board shall cause a notice, substantially in the form of Annexure A, to be served on the applicant, each certificate holder and the mortgagee (if any) of adjoining surveyed sites and the registered occupiers (if any) of each adjoining site, by either handing it personally to such applicant, certificate holder, mortgagee or occupier, as the case may be, or by affixing a copy thereof to a door of the dwelling of such applicant, certificate holder, or occupier, as the case may be, or, in the case of a mortgagee, by serving a copy thereof on him by registered post.

(2) If any such applicant, certificate holder, mortgagee or occupier objects to the demarcation contemplated in regulation 4 (1) in respect of the surveyed site concerned, he shall reduce such objection to writing and deliver it, within 21 days of the service or posting of the notice referred to in subregulation (1), together with a deposit amounting to R6, to the person at the office stated in the notice.

(3) The administration board may, in consultation with any person affected hereby, redemarcate the surveyed site concerned (provided it has not previously

nie voorheen deur 'n landmeter opgemeet is nie) tot tevredenheid van die aansoeker, sertifikaathouer, verbandhouer of bewoner in subregulasie (2) bedoel.

(4) Indien die administrasieraad nie bereid is om die betrokke opgemete perseel her af te baken nie of indien hy bereid is om dit her af te baken maar sodanige herafbakening teengestaan word deur die aansoeker, 'n aangrensende sertifikaathouer, verbandhouer of bewoner, stuur hy die skriftelike beswaar in subregulasie (2) bedoel aan die Kommissaris wat die geskil in verband met die afbakening besleg.

(5) Die Kommissaris roep, by die beslegting van sodanige geskil, 'n landmeter in om as assessor op te tree, indien die ligging van 'n baken by opmeting bepaal moet word.

(6) Die Kommissaris stel die administrasieraad, die persoon in subregulasie (3) bedoel en die persoon wat beswaar gemaak het teen die betrokke afbakening, skriftelik in kennis dat hy optree om die geskil te besleg, en stel hulle in kennis dat hulle skriftelike versoë in verband met sodanige geskil binne 30 dae vanaf die datum van sy kennisgewing aan hom kan lewer.

(7) Die Kommissaris kan, indien hy dit nodig ag, enige persoon aansê om voor 'n bepaalde datum verdere inligting aan hom te verstrek of die betrokkenes aansê om teenwoordig te wees by 'n ondersoek waarby hy getuie kan aanhoor, ten einde 'n geskil te besleg.

(8) Indien 'n persoon wat beswaar aangeteken het teen enige afbakening en sy beswaar suksesvol is, word die deposito in subregulasie (2) vermeld, onverwyld aan hom terugbetaal en indien hy onsuksesvol is, word dit in die Staatsinkomstefonds inbetaal.

(9) Die Kommissaris beslis enige beswaar aan die hand van die algemene plan of (waar dit bestaan) aan die hand van enige landmeterplanne bedoel in subregulasie (4).

(10) 'n Persoon wat hom veronreg voel deur die beslissing van 'n Kommissaris, kan, binne 14 dae nadat hy sy beslissing gegee het, appèl teen sodanige beslissing aanteken by die betrokke Hoofkommissaris, wie se beslissing afdoende is.

(11) Nadat 'n finale beslissing geneem is, stel die Kommissaris of Hoofkommissaris, na gelang van die geval, die Sekretaris in kennis en die Sekretaris endosseer die betrokke planne dienooreenkomstig."

3. Regulasie 10 (1) (d) word deur die volgende vervang:

"(d) 'n afskrif van 'n plan, goedgekeur ingevolge regulasie 4 (3) of, indien die betrokke perseel voorheen opgemeet is, 'n sertifikaat deur 'n landmeter uitgereik, ten effekte dat die opgemete perseel se bestaande fisiese grense binne 300 millimeter van die grense, soos op die algemene plan aangedui is, relatief tot die naaste persele of van enige verslapping van hierdie vereiste in 'n besondere geval ingevolge regulasie 4 (1) goedgekeur; en".

4. Regulasie 32 word deur die volgende vervang:

"Beskrywing van opgemete perseel"

32. By die beskrywing van 'n opgemete perseel in die register en in 'n dokument in artikel 6A of 6B van die Wet of in hierdie regulasies bedoel of beoog, word die nommer van die opgemete perseel, die nommer van die betrokke algemene plan, die nommer van die plan bedoel in regulasie 4 (3) indien toepaslik, die naam van die woongebied en die gebied van die betrokke Hoofkommissaris waarin dit geleë is, aangehaal."

been surveyed by a land surveyor) to the satisfaction of the applicant, certificate holder, mortgagee or occupier specified in subregulation (2).

(4) If the administration board is not prepared to redemarcate the surveyed site concerned or if it is prepared to re-demarcate it, but such re-demarcation is opposed by the applicant, an adjoining certificate holder, mortgagee or occupier, it shall forward the written objection referred to in subregulation (2) to the Commissioner who shall settle the dispute regarding the demarcation.

(5) The Commissioner shall call upon a land surveyor to act as an assessor in the settlement of any dispute if the situation of a beacon is to be determined by survey.

(6) The Commissioner shall inform the administration board, the person referred to in subregulation (3) and the person who objected to the demarcation concerned, in writing, that he is taking action in order to settle the dispute and shall inform them that they may furnish him with written representations in regard to such dispute, within 30 days of the date of his notice.

(7) The Commissioner may, if he deems it necessary, direct any person to furnish him with additional information before a given date or direct those concerned to be present at an investigation where he is to hear evidence in order to settle the dispute.

(8) If any person who has lodged an objection against any demarcation succeeds in his objection, the deposit referred to in subregulation (2) shall immediately be refunded to him and, if he is unsuccessful, it shall be paid into the State Revenue Fund.

(9) The Commissioner shall determine any objection on the basis of the general plan or (where it exists) on the basis of any land surveyor's plans referred to in subregulation (4).

(10) Any person who considers himself aggrieved by the decision of a Commissioner may, within 14 days after he has given his decision, note an appeal against such decision to the Chief Commissioner, whose decision shall be final.

(11) After a final decision has been reached the Commissioner or Chief Commissioner, as the case may be, shall inform the Secretary who shall endorse the relevant plans accordingly."

3. The following is substituted for regulation 10 (1) (d):

"(d) a copy of a plan approved of in terms of regulation 4 (3) or, if the site has been previously surveyed, a certificate issued by a land surveyor to the effect that the existing physical boundaries of the surveyed site are within 300 millimetres of the boundaries indicated on the general plan relative to the nearest sites or any relaxation of this requirement approved of in terms of regulation 4 (1) in any particular case; and".

4. The following is substituted for regulation 32:

"Description of surveyed site"

32. The number of the surveyed site, the number of the relevant general plan, if applicable, the number of the plan contemplated in regulation 4 (3), the name of the residential area and the area of the Chief Commissioner shall be stated in the description of any surveyed site in the register and in any document referred to or contemplated in section 6A or 6B of the Act or in these regulations."

DEPARTEMENT VAN POLISIE

No. R. 353 2 Maart 1979

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (*Regulasiekoerant* 299) van 14 Februarie 1964 en soos later gewysig:

Regulasie 9 word gewysig deur die volgende nuwe subregulasie (6) by te voeg:

“(6) Die Minister kan op aanbeveling van die Kommissaris na goeddunke gelas dat ’n persoon aan wie te eniger tyd ingevolge hierdie regulasie toestemming verleen is om sy rang te behou of aan wie te eniger tyd ingevolge hierdie regulasie ’n ererang toegeken is, sodanige rang of ererang, na gelang van die geval, verbeur.”.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING

No. R. 356 2 Maart 1979

WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 8 VAN DIE WET OP BURGERLIKE BESKERMING, 1977 (WET 67 VAN 1977)

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 8 van die Wet op Burgerlike Beskerming, 1977 (Wet 67 van 1977), die Regulasies betreffende Kategorieë van Persone wat nie bevoeg is om Werksaamhede, waarvoor ’n Provinsiale Ordonnansie in verband met Burgerlike Beskerming voorsiening maak, te verrig nie, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 638 van 31 Maart 1978, soos in die Bylae hierby uiteengesit, te wysig:

BYLAE

1. Regulasie 2 word hierby gewysig deur dit deur die volgende regulasie te vervang:

“2. Niemand is bevoeg om enige werksaamheid in verband met burgerlike beskerming te verrig nie, indien hy—

(a) ’n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie, die Polisereserwe of die Reserwepolisiemag, soos omskryf in artikel 1 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), is;

(b) ’n lid van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag, soos omskryf in artikel 57 (1) van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), is;

(c) ’n persoon is wat beoog word in die omskrywing van “die Gevangensidiens” in artikel 1 van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet 8 van 1959);

(d) behoudens artikel 6 (a) van die Wet ’n lid van die Suid-Afrikaanse Weermag soos in artikel 5 van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), bedoel is;

(e) ’n lid van die Staandemagreserwe, soos in artikel 47 van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), bedoel is: Met dien verstande dat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag, na goeddunke, ’n lid van voornoemde reserwe beskikbaar kan stel vir werksaamhede in verband met burgerlike beskerming;

DEPARTMENT OF POLICE

No. R. 353 2 March 1979

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE

The State President has been pleased under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment of the Regulations for the South African Police, as published under Government Notice R. 203 in *Government Gazette (Extraordinary)* 719 (*Regulation Gazette* 299) of 14 February 1964, and as subsequently amended:

Regulation 9 is amended by the addition of the following new subregulation (6):

“(6) The Minister may, in his discretion and on the recommendation of the Commissioner, order that a person to whom permission has at any time been granted, in terms of this regulation, to retain his rank or on whom an honorary rank has at any time been conferred in terms of this regulation, forfeit such rank or honorary rank, as the case may be.”.

DEPARTMENT OF DEFENCE

No. R. 356 2 March 1979

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 8 OF THE CIVIL DEFENCE ACT, 1977 (ACT 67 OF 1977)

The State President has been pleased in terms of the powers vested in him by section 8 of the Civil Defence Act, 1977 (Act 67 of 1977), to amend the Regulations relating to Categories of Persons who are not competent to perform Functions provided for by a Provincial Ordinance in connection with Civil Defence promulgated under Government Notice R. 638 of 31 March 1978, as set out in the Schedule hereto:

SCHEDULE

1. Regulation 2 is hereby amended by the substitution thereof of the following regulation:

“2. No person shall be competent to perform any function in connection with civil defence if he—

(a) is a member of the South African Police, the Police Reserve or the Reserve Police Force, as defined in section 1 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958);

(b) is a member of the South African Railway Police Force as defined in section 57 (1) of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidated) Act, 1957 (Act 70 of 1957);

(c) is a person as envisaged in the definition of “the Prison Service” in section 1 of the Prisons Act, 1959 (Act 8 of 1959);

(d) is, subject to section 6 (a) of the Act, a member of the South African Defence Force as referred to in section 5 of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957);

(e) is a member of the Permanent Force Reserve as referred to in section 47 of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957): Provided that the Chief of the South African Defence Force may, at his discretion, make available a member of the aforesaid reserve for functions in connection with civil defence;

(f) 'n lid van die Reserwe van Offisiere, die Burgermagreserwe of die Kommandoreserwe, soos onderskeidelik in artikel 46, 48 en 48A van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), bedoel, is en wat vir 'n tydperk van minder as vyf jaar in sodanige reserwe gedien het: Met dien verstande dat die Hoof van die Suid-Afrikaanse Weermag, na goeë dundke en indien die operasionele werksaamhede van die Suid-Afrikaanse Weermag dit vereis, kan verklaar dat 'n lid of 'n kategorie van lede wat meer as vyf jaar in sodanige reserwe gedien het nie bevoeg is om enige werksaamheid in verband met burgerlike beskerming te verrig nie;

(g) 'n lid is van 'n hulpdiens wat kragtens artikel 80 van die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), vir die doeleindes van die Suid-Afrikaanse Weermag of enige deel daarvan ingestel en aangewys is;

(h) 'n werknemer soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging, 1968 (Wet 57 van 1968), is en wat krygstuig soos omskryf in artikel 1 van voormelde Wet vervaardig, herstel of in stand hou of wat 'n werksaamheid van die Krygstuigkorporasie van Suid-Afrika Beperk ingestel kragtens artikel 2 van voormelde Wet verrig: Met dien verstande dat die Hoof-Uitvoerende Beampte van die Krygstuigkorporasie van Suid-Afrika Beperk, na goeë dundke, enige sodanige werknemer of kategorie van werknemers beskikbaar kan stel vir werksaamhede in verband met burgerlike beskerming;

(i) 'n lid van die Departement van Nasionale Veiligheid soos in artikel 3 van Wet 104 van 1978 bedoel, is: Met dien verstande dat die Sekretaris van Nasionale Veiligheid, na goeë dundke, enige sodanige lid of kategorie van lede beskikbaar kan stel vir werksaamhede in verband met burgerlike beskerming;

(j) 'n persoon is wat in 'n voltydse burgerlike hoedanigheid in die Departement van Verdediging dien."

2. Die volgende nuwe regulasie 3 word hierby ingevoeg:

"3. Die bepalings van hierdie regulasies is nie van toepassing nie op 'n werknemer van 'n in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), bedoelde instelling of liggaam."

Wysigingsbladsy 1]

(f) is a member of the Reserve of Officers, the Citizen Force Reserve or the Commando Reserve, as respectively referred to in sections 46, 48 and 48A of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), and who has served in such reserve for a period of less than five years: Provided that the Chief of the South African Defence Force may, at his discretion, and if the operational functions of the South African Defence Force so require, declare that a member, or a category of members, who has served for more than five years in such reserve shall not be competent to perform any function in connection with civil defence;

(g) is a member of an auxiliary service established and designated in terms of section 80 of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), for the purposes of the South African Defence Force or any portion thereof;

(h) is an employee as defined in section 1 of the Armaments Development and Production Act, 1968 (Act 57 of 1968), and who manufactures, repairs or maintains armaments as defined in section 1 of the aforementioned Act or who carries out any function of the Armaments Corporation of South Africa Limited established in terms of section 2 of the aforementioned Act: Provided that the Chief Executive Officer of the Armaments Corporation of South Africa Limited may, at his discretion, make available any such employee or category of employees for functions in connection with civil defence;

(i) is a member of the Department of National Security as referred to in section 3 of Act 104 of 1978: Provided that the Secretary for National Security may, at his discretion make available any such member or category of members for functions in connection with civil defence;

(j) is a person who is serving in a full-time civilian capacity in the Department of Defence."

2. The following new regulation 3 is hereby inserted:

"3. The provisions of these regulations shall not apply to an employee of an institution or body referred to in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961)."

Amendment Slip 1]

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan

Use it.

Don't abuse  it

water is for everybody

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Doeane en Aksyns, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 345 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/611).....	1	6317
R. 346 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/610)..	2	6317
R. 347 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/585)....	2	6317
Handel en Verbruikersake, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 371 Maksimum pryse van droë lusern en lusern-meel: Wysiging.....	3	6317
Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 370 Verbeteringskennisgewing.....	3	6317
Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 336 Wet op Uitvoer van Landboupprodukte (51/1971): Gradering, ens. van druiwe: Uitvoer: Wysiging.....	4	6317
R. 337 do.: Gradering, ens. van appels: Uitvoer: Wysiging.....	12	6317
R. 338 do.: Gradering, ens. van pere: Uitvoer: Wysiging.....	15	6317
R. 354 Wet oor Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Minimum prys van wyn vir distilleringsdoeleindes bestem, tydperk waarin koopprys betaal moet word en die rente betaalbaar op agterstallige betalings.....	19	6317
R. 355 do.: Minimum prys van wyn, bedrag, toeslag en opbergingsgelde wat by so 'n prys gevoeg moet word, tydperk waarin betaling moet geskied en rente betaalbaar op agterstallige betalings.....	19	6317
Plurale Betrekkings en Ontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 348 Verbeteringskennisgewing.....	21	6317
R. 357 Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet (25/1945): Regulasie betreffende toekenning van reg van huurpag.....	21	6317
Polisie, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 353 Polisie wet (7/1958): Wysiging van die Regulasies.....	24	6317
Verdediging, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 356 Wet op Burgerlikebeskerming (67/1977): Wysiging van die Regulasies.....	24	6317

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 336 Agricultural Produce Export Act (51/1971): Grading, etc. of grapes: Export: Amendment.....	4	6317
R. 337 do.: Grading, etc. of apples: Export: Amendment.....	12	6317
R. 338 do.: Grading, etc. of pears: Export: Amendment.....	15	6317
R. 354 Wine and Spirit Control Act (47/1970): Minimum price for wine intended for distillation purposes, period within which purchase price shall be paid and the interest payable on arrear payments.....	19	6317
R. 355 do.: Minimum price for wine, amount, surcharge and storage charges to be added to such price, period within which payment shall be made and interest payable on arrear payments.....	19	6317
Commerce and Consumer Affairs, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 371 Maximum prices of dried lucerne and lucerne meal: Amendment.....	3	6317
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 370 Correction notice.....	3	6317
Customs and Excise, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 345 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/611)..	1	6317
R. 346 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/610).....	2	6317
R. 347 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/585)	2	6317
Defence, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 356 Civil Defence Act (67/1977): Amendments of the Regulations.....	24	6317
Plural Relations and Development, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 348 Correction notice.....	21	6317
R. 357 Blacks (Urban Areas) Consolidation Act (25/1945): Regulation covering the granting of right of leasehold.....	21	6317
Police, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 353 Police Act (7/1958): Amendment of the Regulations.....	24	6317

